

قریش

Quraisy (Suku Quraisy)

﴿ ١ ﴾ لَيْلَىٰ قُرَيْشٍ

1. Li'ilāfi quraisy(in).

Disebabkan oleh kebiasaan orang-orang Quraisy,

﴿ ٢ ﴾ لَفِيهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

2. 'lāfihim riḥlatasy-sytā'i waṣ-ṣaif(i).

(yaitu) kebiasaan mereka bepergian pada musim dingin dan musim panas (sehingga mendapatkan banyak keuntungan),

﴿ ٣ ﴾ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَٰذَا الْبَيْتِ

3. Falya‘budū rabba hāẓal-bait(i).

maka hendaklah mereka menyembah Tuhan (pemilik) rumah ini (Ka‘bah)

﴿٤﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۖ وَالْأَمْنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ

4. Allazī at‘amahum min jū‘(in), wa āmanahum min khauf(in).

yang telah memberi mereka makanan untuk menghilangkan lapar dan mengamankan mereka dari rasa takut.